

**MASS SCHEDULE**

SATURDAY: 4:00 pm (Eng) SUNDAY: 9:00 am (Eng)

HORARIO DE MISASLUNES A VIERNES: 7:00 pm (esp)
SÁBADO: 6:00 pm (esp)
DOMINGO: 11:00 am (esp) / 1:00 pm (esp)**OFFICE HOURS/ HORARIO OFICINA:**Monday to Friday, 12:00 pm. - 6:00 pm
Lunes a viernes, 12:00 pm. - 6:00 pm**CONFESSIONS/ CONFESIONES**Monday, Tuesday, Thursday and Friday: 5:30 p.m. - 6:30 p.m.
Lunes, martes, jueves y viernes de 5:30 p.m. - 6:30 p.m.**Sixth Sunday in Ordinary Time****February 11, 2024**

Edición 272

6to Domingo del Tiempo Ordinario**11 de febrero de 2024**

Edición 272

www.stbenedictps.org stbenedictps25@gmail.com 1-617-625-0029

Saint Benedict's Parish @stbenedictsp

@benedictps_st Saint Benedict Parish Somerville

25 Arlington Street Somerville, MA 02145 | Archdiocese of Boston

**PARISH STAFF / PERSONAL PARROQUIAL****REV. ALEJANDRO LÓPEZ CARDINALE,**
Pastor / Párroco pastor@stbenedictps.org**JOSÉ B. TORRES,**
Deacon / Diácono
Mission in El Salvador / Misión en El Salvador**CLAUDIA PLEITEZ,**
Evangelization & Mission Director/
Directora de Evangelización y Misión**YESSENIA LÓPEZ,**
Business Manager /Directora de finanzas**MARIANGELA GOMINHO,**
Music Director/ Directora de musica**ANTONIA CASTILLO,**
Housekeeper

ANNOUNCEMENTS**WORLD DAY OF THE SICK**

On February 11 we will celebrate the World Day of the Sick. At all the Holy Masses on February 10 and 11 we will be administering the Anointing of the Sick for those who really need it. For this we encourage all those who will receive it to go to confession beforehand. Confessions are Monday, Tuesday, Thursday and Friday at 5:30-6:30pm. (If this schedule is not convenient, please call the rectory to coordinate with the priest.)

LENTEN SEASON**ASH WEDNESDAY COLLECTION**

Your participation in the Ash Wednesday's collection will continue to provide Catholic Charities services to our brothers and sisters in need throughout eastern Massachusetts. Thank you for your generosity. We look forward to sharing the success of our collection with you in the coming months.

ANUNCIOS**JORNADA MUNDIAL DEL ENFERMO**

El 11 de febrero celebraremos la Jornada Mundial del Enfermo. En todas las Eucaristías del 10 y 11 de febrero estaremos administrando la Unción de los Enfermos para quien realmente lo necesite. Para ello deberás haber celebrado el sacramento de la confesión previamente. Las confesiones: lunes, martes, jueves y viernes, de 5:30pm-6:30pm (En caso que no convenga este horario, llama a la rectoría para coordinar con el sacerdote).

TIEMPO DE CUARESMA**COLECTA DEL MIÉRCOLES DE CENIZA**

Tu participación en esta colecta del Miércoles de Ceniza ayudará a continuar brindando los servicios de Catholic Charities en todo el este de Massachusetts. Gracias por tu generosidad. Esperamos poder compartir el éxito de nuestra colecta contigo en la próxima edición.

CONFESSION SCHEDULE

- Monday, Tuesday, Thursday and Friday
5:30pm-6:30pm
- Saturdays
3:15pm-3:45pm & 5:15pm-5:45pm

**HORARIO DE CONFESIONES**

- Lunes, martes, jueves y viernes
5:30pm -6:30pm
- Sábados
3:15pm-3:45pm & 5:15pm-5:45pm

CONGRATULATIONS TO THE NEWLY BAPTIZED

Eva Siohna Michel
Belen Dionnicia Michel

FELICIDADES A LAS RECIÉN BAPTIZADAS**BREAD, WINE & CANDLES
PAN, VINO Y VELAS**

February/Febrero

*In Honor of/En honor de***José Hernán Aviles****MASS INTENTION/INTENCIONES DE MISA**

Sat/Sáb-2/10 4pm Manuel Raposo & Maria Regina Parrella (D)
6pm René Fuentes (D/M) 9th Anniversary
Sun/Dom-2/11 9am Holy Souls in Purgatory
11am Pro Populo
1pm Vitoria Aguilar & Diego Aguilar (L)
Birthdays
Mon/Lun-2/12 7pm Alfonso Flores (D/M) 44th Anniversary
Tue/Mar-2/13 7pm
Wed/Miér-2/14 8am Pro Populo
7pm Pro Populo
Thu/Jue-2/15 7pm Mario DaSilva, Manuel & Ana Vargas,
Jose & Luisa Silveira, Jose & Maria Pereira (D)
Fri/Vier-2/16 7pm
Sat/Sáb-2/17 4pm Margaret & John McGrath and Family (D)
6pm Pro Populo
Sun/Dom-2/18 9am Simon & Maria Oliveira (D) &
Joao Oliveira (D)
11am
1pm

THANKS TO YOUR GENEROSITY

4 Parish Collection -\$2,757

Parish Heating Collection- \$1,619

GRACIAS A SU GENEROSIDAD

Colecta parroquial del 4 de febrero- \$2,757

Colecta para la calefacción de la parroquia-\$1,619

**Baptisms/Bautizos**

Call the rectory to schedule. Contacta la oficina parroquial

Marriage/Matrimonios

Call rectory office/Contacta la oficina parroquial

Anointing of the Sick/Unción de los enfermos

First Friday of the month during the 7pm Mass

Primer viernes del mes durante la Misa de las 7pm

Visit to the Sick/Visita a los enfermos

Call the rectory to make arrangements.

Contacta la casa parroquial.

From Father Alejandro's Desk

Brothers and Sisters,

This Sixth Sunday in Ordinary Time coincides with the [World Day of Prayer of the Sick](#) instituted by St. John Paul II. Pope Francis invites us to meditate under the following motto: "caring for the sick while caring for relationships."

On this Sixth Sunday in Ordinary Time Jesus heals again, touching the leper with his hand. The power of good present in Jesus overcomes all illnesses, even those associated in the Hebrew mentality with the sin committed. There is no evil and sickness that opposes Jesus and is not transformed. Mark, in his Gospel, emphasizes that they are necessary: on the one hand, the recognition that Jesus is Lord (the leper begged him on his knees, letting him know the lordship of Jesus who is Lord) and on the other hand to put all our trust - faith - in Jesus and what he can do if we let him. Let us work this week on this double reality to recognize that Jesus is Lord and to put all our trust in Him.

On February 14 we will be celebrating [Ash Wednesday](#), thus beginning the season of Lent. Every Lent is a call to conversion, to allow ourselves to be transformed by the love of God the Father expressed in his Son, Jesus, who by dying he healed and redeemed us once and for all. We invite you to participate in the scheduled liturgical services. See the promotional flyer in this bulletin. We also remind you that Ash Wednesday and Good Friday are days of fasting and abstinence. If you are between the ages of 18-59, fasting is binding or obligatory and to practice abstinence from the ages of 14-59.

Let us pray for the intentions of Pope Francis for this month of February 2024: "... that the terminally ill and their families may always receive the necessary care and accompaniment, both from a medical and human point of view."

Abundant blessings,
Fr. Alejandro

Del escritorio del Padre Alejandro

Hermanos y hermanas,

Con este VI Domingo del Tiempo Ordinario coincide con la [Jornada Mundial de Oración por los Enfermos](#), instituida por San Juan Pablo II. El papa Francisco nos invita a meditar bajo el siguiente lema: "cuidar al enfermo cuidando las relaciones".

En este 6to Domingo del Tiempo Ordinario, Jesús vuelve a sanar, tocando con su mano al leproso. La fuerza del bien, presente en Jesús, vence todas las enfermedades, aún aquellas asociadas, en la mentalidad hebrea, al pecado cometido. No hay mal y enfermedad que se le oponga a Jesús y no sea transformada. Marcos, en su evangelio, recalca que son necesarias: por un lado, el reconocimiento que Jesús es el Señor (el leproso le suplicó de rodillas, dejando saber el señorío de Jesús, que es el Señor). Y, por el otro, poner toda la confianza -fe- en Jesús y lo que puede hacer si lo dejamos. Trabajemos esta semana esta doble realidad: reconocer que Jesús es el Señor y poner en Él toda nuestra confianza.

El 14 de febrero estaremos celebrando el [Miércoles de ceniza](#), dando inicio así al tiempo de la Cuaresma. Cada Cuaresma es una llamada a la conversión, a dejarnos transformar por el amor de Dios Padre expresado en su Hijo, Jesús, que muriendo nos sanó y redimió, de una vez para siempre. Te invitamos a participar en los servicios litúrgicos programados. Consulta el volante de promoción en este boletín. También te recordamos que el Miércoles de Ceniza y el Viernes Santo son días de ayuno y abstinencia. Si estás entre las edades de 18-59 años, el ayuno es vinculante u obligatorio. Para practicar la abstinencia, desde los 14-59 años.

Oremos por las intenciones del Papa Francisco para este mes de febrero del 2024: "... para que los enfermos terminales y sus familias reciban siempre los cuidados y el acompañamiento necesarios, tanto desde el punto de vista médico como humano."

Bendiciones abundantes.
P. Alejandro

LECTURAS DE LA SEMANA

11	Sun	Lv 13:1-2, 44-46/1Cor 10:31—11:1/Mk 1:40-45
12	Mon	Jas 1:1-11/Mk 8:11-13
13	Tue	Jas 1:12-18/Mk 8:14-21
14	Wed	Jl 2:12-18/2 Cor 5:20—6:2/Mt 6:1-6, 16-18
15	Thu	Dt 30:15-20/Lk 9:22-25
16	Fri	Is 58:1-9a/Mt 9:14-15
17	Sat	Is 58:9b-14/Lk 5:27-32
18	Sun	Gn 9:8-15; Ps 25:4-9; 1 Pt 3:18-22; Mk 1:12-15

SCRIPTURE OF THE WEEK

11	Dom	Lv 13,1-2. 44-46/1Cor 10,31—11,1/Mc 1,40-45
12	Lun	Sant 1,1-11/Mc 8,11-13
13	Mar	Sant 1,12-18/Mc 8,14-21
14	Miér	Jl 2,12-18/2 Cor 5,20—6,2/Mt 6,1-6. 16-18
15	Jue	Dt 30,15-20/Lc 9,22-25
16	Vie	Is 58,1-9a/Mt 9,14-15
17	Sáb	Is 58,9b-14/Lc 5,27-32
18	Dom	Gn 9,8-15; Ps 25,4-9; 1 Pt 3,18-22; Mc 1,12-15

WEEKLY ACTIVITIES SCHEDULE

HORARIO SEMANAL DE ACTIVIDADES

ENGLISH

ESPAÑOL

MONDAY

- **Confessions** -5:30pm-6:30pm
- **Mass** -7pm

LUNES

- **Grupo de Oración (RC)**
7pm-9pm (Incluyendo Eucaristía)
- **Confesiones** -5:30pm- 6:30pm
- **Rosario**-6pm
- **Visperas** -6:30pm
- **Misa** -7pm

TUESDAY

- **Confessions** -5:30pm-6:30pm
- **Mass** -7pm

MARTES

- **Reunion de Intercesión (RC)** - 6pm-6:45pm
- **Grupo de Servidores (RC)** - cada quince días
- **Confesiones** -5:30pm- 6:30pm
- **Rosario**-6pm
- **Curso Biblico** -11am & 8pm
- **Visperas** -6:30pm
- **Misa** -7pm

WEDNESDAY

- **Mass** -7pm

MIÉRCOLES

- **Rosario**-6pm
- **Visperas** -6:30pm
- **Misa** -7pm

THURSDAY

- **Eucharistic Adoration** -4pm- 6:45pm
- **Confessions** -5:30pm-6:30pm
- **Mass** -7pm

JUEVES

- **Adoración Eucarística** - 4pm-6:45pm
- **Grupo de Oración (RC)** 7pm-9pm (Incluyendo Eucaristía)
- **Confesiones** -5:30pm- 6:30pm
- **Rosario** - 6pm
- **Visperas** -6:30pm
- **Misa** -7pm

FRIDAY

- **Eucharistic Adoration** - First Friday of the month 4pm-6:45pm
- **Confessions** -5:30pm-6:30pm
- **Mass & Anointing of the Sick** -First Friday of the month-7pm

VIERNES

- **Adoración Eucarística** - primer viernes del mes 4pm-6:45pm
- **Santísimo Sacramento & Unción de enfermos**
cada 1er viernes del mes- 7pm
- **Confesiones** -5:30pm- 6:30pm
- **Rosario** -6pm
- **Visperas** -6:30pm
- **Misa** -7pm

SATURDAY

- **Legion of Mary** -2pm-3pm
- **Confessions** -3:15-3:45pm & 5:15pm-5:45pm
- **Mass** - 4pm

SÁBADO

- **Grupo de Oración (RC)** -9am-11am
- **Confesiones** -3:15-3:45pm & 5:15pm-5:45pm
- **Formación del grupo CERS** -4pm
- **Catequesis** -4:30pm
- **3ra Orden Franciscano** -7pm
- **Rosario** -5pm
- **Misa** -6pm

SUNDAY

- **Mass** - 9am
- **Eucharistic Adoration** - Fourth Sunday of the month after the 1pm Mass

DOMINGO

- **Catequesis dominical** 9:30am, 11:30am, & 2pm
- **Clases de Crecimiento (RC):** 9:30am-10:45am
- **Santa Eucaristía** - 11am & 1pm
- **Adoración Eucarística** - cada 4to domingo del mes después de misa de 1pm
- **Curso Biblico** -3pm
- **Asamblea (RC)** 2pm-4pm



Lent 2024

Cuaresma 2024

Wednesday, February 14, 2024

Ash Wednesday 8:00 a.m.

Miércoles, 14 de febrero de 2024

Miércoles de Ceniza 7:00 p.m.

Saturday, February 17, 2024

Lent Retreat, at the Church 2:00 p.m.

Viernes, 8 de marzo de 2024

Celebración Penitencial 7:00 p.m.

Se inicia con la Eucaristía, seguida de la sopa cuaresmal y luego la celebración penitencial

Friday, March 8, 2024

Penitential Celebration after 7:00 p.m. Mass

Sábado, 9 de marzo de 2024

Retiro de Cuaresma (Hall de la Escuela) 9:00 a.m.

Lenten Soup

Every Friday of Lent in the Convent, after 7:00 p.m. Mass

Sopa Cuaresmal

Cada viernes de cuaresma después de la Eucaristía
Salón del Convento. 7:00 p.m.

Stations of the Cross

Every Friday of Lent 3:00 p.m.
Good Friday 2:00 p.m.

Vía Crucis

Todos los viernes de cuaresma 6:00 p.m.

Divine Mercy Chaplet and Rosary

after the Stations of the Cross

Santo Rosario

Lunes a viernes 6:00 p.m.
Sábados 5:00 p.m.

February 11, 2024 • 6th Sunday in Ordinary Time • Year B

Love Trumps Laws

This Week's Readings at Mass

- ▶ Leviticus 13:1-2, 44-46 - On leprosy
- ▶ 1 Corinthians 10:31-11:1 - Imitation of Christ
- ▶ Mark 1:40-45 - Healing of a leper

When the leper came to Jesus to ask for healing, he must have already heard the news that Jesus had healed many people with all sorts of sicknesses. He seems certain Jesus has the power to help him too, so he boldly says what he is thinking. "If you wish, you can make me clean." Jesus has never met the man before, but he doesn't hesitate to show that he does wish for him to be cured.

In biblical times, leprosy referred to many kinds of skin problems. Some conditions were highly contagious, so laws kept those infected from coming into contact with the healthy population. However, as the First Reading from Leviticus stated, anyone with so much as a scab, sore, or skin blemish that could



possibly be leprosy was condemned to a life outside of the community. Those unlucky enough to have imperfect skin were supposed to avoid physical contact with others and make it clear that they shouldn't be touched.

It took a lot of courage for a leper to come into town (remember, he was supposed to stay clear of others) and approach Jesus. According to the laws, Jesus should never have touched the man because that would have made Jesus automatically unclean too. However, Jesus refuses to play by the rules that doom some people to a life of loneliness and isolation. Instead, his pity and compassion ruled the day. Love trumped laws.

Questions of the Week

- 1 When have you seen someone act with courage and break an unjust law?
- 2 What laws, rules, or customs do you follow that Jesus might be inviting you to re-think?

Word of the Week • Copyright © 2023 Ann Naffziger. Published by the Pastoral Center / PastoralCenter.com. All rights reserved.

11 de febrero de 2024 • 6° Domingo del Tiempo Ordinario • Año B

Amor superó las leyes

Las lecturas de esta semana en la misa

- ▶ Levítico 13:1-2, 44-46 - Sobre la lepra
- ▶ 1 Corintios 10:31-11:1 - Imitación de Cristo
- ▶ Marcos 1:40-45 - Sanación de un leproso

Cuando el leproso vino a Jesús para pedir curación, ya debe haber escuchado la noticia de que Jesús había sanado a muchas personas con todo tipo de enfermedades. Parece seguro de que Jesús también tiene el poder de ayudarlo, por lo que dice con valentía lo que está pensando. Parece seguro de que Jesús también tiene el poder de ayudarlo, por lo que dice con valentía lo que está pensando. "Si tú quieres puedes curarme." Jesús no conocía al hombre, pero sin duda demuestra que desea que se cure.

En tiempos bíblicos, la lepra se refería a muchos tipos de problemas de la piel. Algunas condiciones eran muy contagiosas, por eso las leyes impedían que los infectados entraran en contacto con la población sana. Sin embargo, como la primera lectura de Levítico declara, cualquier persona con una costra, dolor o mancha de piel que posiblemente podría ser lepra era condenada a una vida fuera de la comunidad. Los desafortunados que tenían la piel imperfecta debía evitar el contacto físico con los demás y era claro que no debían ser tocados.



© Jean Denton flock.pastoral.center

"Si quieres, me puedes hacer limpio". Marcos 1:40

Pregunta:
Si pregunto, ¿de que me limpiaría Jesús que no estoy viendo?

Se necesitó mucho valor para que un leproso viniera a la ciudad (recuerde, se suponía que debía mantenerse alejado de los demás) y acercarse a Jesús. Según las leyes, Jesús nunca debería haber tocado al hombre porque eso hubiera hecho que Jesús también fuera automáticamente repugnante. Sin embargo, Jesús se niega a jugar con las reglas que condenan a algunas personas a una vida de soledad y aislamiento. En cambio, su piedad y compasión gobernó el día. El amor superó las leyes.

Preguntas de la semana

- 1 ¿Cuándo has visto a alguien actuar con valentía y violar una ley injusta?
- 2 ¿Qué leyes, reglas o costumbres que sigues crees que Jesús los invite a re-pensar?

Palabra de la semana • Copyright © Ann Naffziger. Publicado por the Pastoral Center / <http://pastoral.center>. Todos los derechos reservados.



Psychiatric Services for Children & Adults
833-394-7998 / www.abcmmedical.com

BBC



BROADWAY BRAKE CORP.
HEAVY DUTY TRUCK & BUS PARTS & SERVICE
Where you get the "BRAKES"
45 Broadway · Somerville, MA · (617) 666-1100

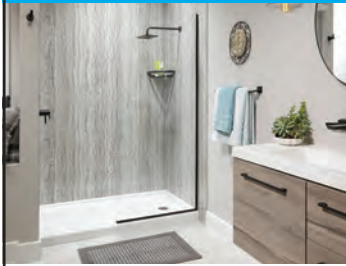


George L. Doherty Funeral Service

855 Broadway (Powder House Square)
Somerville, MA 02144
Family Owned and Operated (Est. 1906)

Phone: (617) 625-4320 Fax: (617) 625-6495
www.dohertyfuneralservice.com
email: dfh-admin@comcast.net

The Bath or Shower You've Always Wanted
IN AS LITTLE AS A DAY



\$1000 OFF*

AND

**No Payments & No Interest
For 18 Months***

OFFER EXPIRES 3/31/2024

BCI BATH & SHOWER

CALL NOW (844) 300-2419

*Includes product and labor; bathtub, shower or walk-in tub and wall surround. This promotion cannot be combined with any other offer. Other restrictions may apply. This offer expires 3/31/24. Each dealership is independently owned and operated. **Third party financing is available for those customers who qualify. See your dealer for details. ©2024 BCI Acrylic, Inc.



Fr. Tom Nestor has served as pastor at the Collaborative Parishes of Resurrection and Saint Paul in Hingham for the past ten years, and previously served at St. Eulalia's in Winchester for 17 years. A Harvard graduate and native of West Roxbury, Fr. Nestor is known for fostering a sense of community wherever he goes.

donate at
clergytrust.org

SCAN HERE for
Venmo, Google/
Apple Pay, PayPal
via Givebuttr.

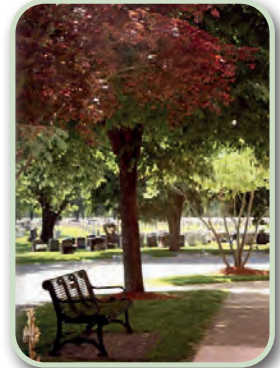


The Catholic Cemetery Association

- Serene and Peaceful setting
- Sacred consecrated ground
- Financing Available

*Call today for your free
pre-planning guide!*

781-322-6300
www.ccemetry.org



**BECOME DEBT FREE IN AS
LITTLE AS 24-48 MONTHS**

If you owe more than \$10,000 in credit card or other unsecured debt, see how National Debt Relief can help resolve your debt for a fraction of what you owe.

Call today:

+1 (866) 605-1934



**The Apartments at 882 Mass Ave Arlington
Greater Metro R.E. 978-886-5041**



- 1 Bed Units, Elevator in Building • Parking Available
- Trash/Recycling • Bike Room/Storage Units Available
- Dog Friendly • Washer/Dryer in Unit
- Bus 77/79 Right at Your Door • Walk to Whole Foods, CVS, Stop & Shop, and More

Licensed

20+ Years

William P. Norris, E.A.

Accountant & Tax Expert

- Individual • Corporate • Trusts • Partnerships

978-807-3260

BNorrisEA@Comcast.Net

